210.0 mm

rapoo

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstarteinleitung

XK200

Bluetooth Keyboard(SF version)
Clavier Bluetooth(Version SF)
Bluetooth-Tastatur (SF-Version)

Bluetooth Keyboard(SF version)/Bluetooth-Tastatur (SF-Version)/Clavier Bluetooth(Version SF)/Tastiera Bluetooth (versione SF)/Teclado Bluetooth (versión SF)/ Bluetooth-toetsenbord(SF-versie)/Teclado Bluetooth(Versão SF)/Bluetooth-клавиатура (версия SF)/Клавіатура Bluetooth (версія SF)

Brightness	Luminosité +	Helligkeit +	Luminosità +	Brillo	Helderheid	Brilho+	Яркость	Яскравість
Brightness-	Luminosité -	Helligkeit -	Luminosità-	Brillo-	Helderheid-	Brilho-	Яркость-	Яскравість-
Mute	Muet	Stumm	Disattiva audio	Silenciar	Dempen	Mudo	Отключить звук	Без звуку
Play/ Pause	Lecture/ Pause	Wiedergabe/ Pause	Riproduci/Interrompi	Reproducir/Detener	Afspelen/Pauze	Reproduzir/ Pausar	Проигрывание/ Пауза	Програвати / Пауза
Search	Rechercher	Suche	Ricerca	Buscar	Zoeken	Search (Buscar)	Поиск	Пошук
Sharing	Partage	Freigabe	Condivisione	Uso compartido	Delen	Sharing (Compartilhando)	Общий доступ	Спільне користування
Device	Dispositif	Gerät	Dispositivo	Dispositivo	Apparaat	Device (Dispositivo)	Устройство	Пристрій
Set Up Function Key	Installation Touche de fonction	Einrichtung Funktionstaste	Impostazione Tasto funzione	Configuración Tecla de función	Instelling Functietoets	Set Up (Configurar) Function Key (Tecla de função)	Настройка Функциональная клавиша	Налаштування Функціональна клавіша
Volume+	Volume +	Lautstärke +	Volume +	Volume +	Volume+	Volumen	Громкость +	Гучність +
Previous track	Piste précédente	Vorherige Titel	Brano precedente	Pista anterior	Vorig nummer	Previous track (Faixa anterior)	Предыдущий трек	Попередня доріжка
Volume-	Volume -	Lautstärke-	Volume-	Volumen -	Volume-	Volume -	Громкость -	Гучність -
Next track	Piste suivante	Nächster Titel	Brano successivo	Pista siguiente	Volgend nummer	Next track (Faixa seguinte)	Следующий трек	Наступна доріжка
Touch Pad Switch	Commutateur du pavé tactile	Touchpad Schalter	Interruttore touchpad	Interruptor del panel táctil	Touchpadschakelaar	Touch Pad Switch (Alternar Touch Pad)	Переключатель сенсорной панели	Перемикач сенсорної панелі

Swipe cursor: Move using a single finger
Left click: Click using a single finger
Right click: Click using two fingers
Drag: Double click and drag a finger on the touchpad
Vertical scrolling: Swipe up and down using two fingers
Horizontal scrolling: Swipe left and right using two fingers
Zoom in/Zoom out: Two fingers separate/get together
Open Cortana: Click using Win+C keys. Support Windows 10 only.)
Open Action center: Click using Win+ keys. Support Windows 10 only.)
Switch between opened windows: Swipe left using three fingers.(ALT+TAB+ →)
Tasks view: Swipe up using three fingers.(Win+Tab)
Show/Hide desktop: Swipe down using three fingers.(windows+D)

Curseur tactile : Déplacer avec un seul doigt
Clic gauche: Cliquer avec un seul doigt
Clic droit: Cliquer avec deux doigts
Faire glisser: Double-cliquez et faites glisser un doigt sur le pavé tactile
Défilement vertical: Balayez vers le haut et vers le bas avec deux doigts
Défilement horizontal: Balayez vers la gauche et la droite avec deux doigts
Zoom avant/ Zoom arrière: Deux doigts se séparent / se rapprochent
Ouvrir Cortana: Cliquez avec trois doigts (Win + c).(Prise en charge de Windows 10 uniquement.)
Ouvrir Action centre: Cliquez avec quatre doigt (Win +). (Prise en charge de Windows 10 uniquement.)
Basculer entre les fenêtres ouvertes: Balayez vers la gauche avec trois doigt (ALT + TAB + →)
Balayez vers les fenêtres ouvertes: Balayez vers le droite avec trois doigt (ALT + TAB + ←). Vue des tâches: Faites glisser vers le haut avec trois doigt (Win + Tab)
Afficher / Cacher sur le bureau: Balayez vers le bas avec trois doigts (Windows + D).

Curser bewegen: Mit einem einzelnen Finger bewegen
Linksklick: Mit einem einzelnen Finger klicken
Rechtsklick: Mit zwei Fingern klicken
Ziehen: Mit einem Finger zweimal klicken und ein Touchpad wischen
Vertikales Blättern: Mit zwei Fingern nach oben und unten wischen
Horizontales Blättern: Mit zwei Fingern nach links und rechts wischen
Vergrößern/ verkleinern: Zwei Finger auseinanderziehen/zusammenziehen
Cortana öffnen: Mit drei Fingern klicken (Win + S). (unterstützt nur Windows 10)
Aktionscenter öffnen: Mit vier Fingern klicken (Win + A). (unterstützt nur Windows 10)
Zwischen geöffneten Fenstern umschalten: Mit drei Fingern nach links wischen (Alt + Tab + ←)
Zwischen geöffneten Fenstern umschalten: Mit drei Fingern nach rechts wischen (Alt + Tab + →)
Aufgabenansicht: Mit drei Fingern nach oben wischen (Win + Tab)
Desktop anzeigen/ausblenden: Mit drei Fingern nach unten wischen (Win + D)

Scorrerà cursore: Muovendi usando un solo dito
Clic tasto sinistro: Fare clic con un solo dito
Clic tasto destro: Fare clic con due dita
Trascinare: Fare doppio clic e trascinare un dito sul touchpad
Scorrimento verticale: Scorrere verso l'alto e verso il basso con due dita
Scorrimento orizzontale: Scorrere verso sinistra e verso destra con due dita
Ingrandire/rimpicciolire: Due dita che si allontanano/si avvicinano
Apri la Cortana: Fare clic con tre dita (Win+C). (supporta solo Windows 10.)
Apri il Centro operativo: Fare clic con quattro dita(win+A). (supporta solo Windows 10.)
Passare tra finestre aperte: Scorrere a sinistra con tre dita (ALT+TAB+←)
Passare tra finestre aperte: Scorrere a destra con tre dita (ALT+TAB+→)
Visualizzazione attività: Scorrere verso l'alto con tre dita (Win+Tab)
Mostrare/nascondere desktop: Scorrere verso il basso con tre dita (Windows+D)

Deslizar rápidamente el cursor: mover utilizando un solo dedo
Clic con el botón izquierdo: hacer clic utilizando un solo dedo
Clic con el botón derecho: hacer clic utilizando dos dedos
Arrastrar: hacer doble clic y arrastrar un dedo sobre el panel táctil
Desplazamiento vertical: deslizar rápidamente hacia arriba y hacia abajo utilizando dos dedos
Desplazamiento horizontal: deslizar rápidamente hacia la izquierda y hacia la derecha utilizando dos dedos
Acercar y alejar: separar o acercar dos dedos
Abrir Cortana: hacer clic utilizando tres dedos (Win+c) (solo es compatible con Windows 10)
Abrir Action center: hacer clic utilizando cuatro dedos (Win+A) (solo es compatible con Windows 10)
Cambiar entre ventanas abiertas: deslizar hacia la izquierda utilizando tres dedos (ALT+TAB+←)
Cambiar entre ventanas abiertas: deslizar hacia la derecha utilizando tres dedos (ALT+TAB+→)
Vista de tareas: deslizar hacia arriba utilizando tres dedos (Win+Tab)
Mostrar u ocultar el escritorio: deslizar hacia abajo utilizando tres dedos (Windows +D)

Cursor wegen: Mit einem einzelnen Finger bewegen
Linke klikken: Klikken met één vinger
Rechts klikken: klikken met twee vingers
Slepen: Dubbelklikken en een vinger over de touchpad vegen
Verticaal schuiven: omhoog en omlaag vegen met twee vingers
Horizontaal schuiven: naar links en rechts vegen met twee vingers
Inzoomen/uitzoomen: twee vingers uit elkaar/samen brengen
Cortana openen: Met drie vingers klikken (Win+S). (Alleen ondersteuning voor Windows 10.)
Actiecentrum openen: Met vier vingers klikken (win+A). (Alleen ondersteuning voor Windows 10.)
Schakelen tussen geopende vensters: Naar links vegen met drie vingers (ALT+TAB+←)
Schakelen tussen geopende vensters: Naar rechts vegen met drie vingers (ALT+TAB+→)
Taakweergave: Omhoog vegen met drie vingers (Win+Tab)
Bureaublad weergeven/verbergen: Omlaag vegen met drie vingers (windows+D)

Проведение курсора: Перемещайте курсор пальцем
Щелчок левой кнопкой: Коснуться одним пальцем
Щелчок правой кнопкой: Коснуться двумя пальцами
Перетягивание: Дважды коснуться / нажать пальцем по сенсорной панели
Вертикальная прокрутка: Проведите вверх / вниз двумя пальцами
Горизонтальная прокрутка: Проведите влево / вправо двумя пальцами
Масштаб (Увеличить/ Уменьшить): Раздвигание / Сжатие двух пальцев
Вызовите Cortana: Коснуться тремя пальцами (Win+c) (Загружено лишь Windows 10)
Для ознакомления с центр: Коснуться тремя пальцами (Win+A). (поддержку лишь Windows 10)
Переключение между окнами вправо: Проведите тремя пальцами влево (ALT+TAB+)
Переключение между окнами влево: Проведите тремя пальцами вправо (ALT+TAB+)
Просмотр задач: Проведение вверх тремя пальцами (Win+Tab)
Показать/скрыть рабочий стол: Проведите вниз тремя пальцами (windows+D)

Переміщення курсору: Переміщуйте курсор пальцем
Клацання лівою кнопкою: Клацніть одним пальцем
Клацання правою кнопкою: Клацніть двома пальцями
Перетягування: Двічі клацніть / перетягніть пальцем по сенсорній панелі
Вертикальне прокручування: Проведіть вгору / вниз двома пальцями
Горизонтальне прокручування: Проведіть вліво / вправо двома пальцями
Масштаб (Збільшити/ Зменшити): Розведення / Стиснення двох пальців
Відкриття Cortana: Клацніть трьома пальцями (Win+c) (Завантажено лише Windows 10)
Для ознайомлення з центр: Клацніть трьома пальцями (Win+A). (підтримує лише Windows 10)
Перемикання між відкритими вікнами вправо: Проведіть вліво трьома пальцями (ALT+TAB+)
Перемикання між відкритими вікнами вліво: Проведіть вправо трьома пальцями (ALT+TAB+)
Перегляд задач: Проведіть вгору трьома пальцями (Win+Tab)
Показати/приховати робочий стіл: Проведіть вниз трьома пальцями (windows+D)

Read Key: When there is no response when pressing any button, please press this key
Power & Bluetooth pairing button: Long press to turn on or off the device and short press to enter pairing mode

Touche de réinitialisation: Lorsqu'il n'y a pas de réponse lorsque vous appuyez sur un bouton, veuillez appuyer sur cette touche
Bouton d'appairage d'alimentation et de Bluetooth: Appuyez longuement pour allumer ou éteindre l'appareil et appuyez brièvement pour entrer en mode d'appairage

Read-Taste: Wenn bei Betätigung einer Taste keine Reaktion erfolgt, drücken Sie diese Taste bitte
Ein-/Austaste und Bluetooth-Kopplungstaste: Zum Ein- oder Ausschalten des Gerätes lange drücken und zum Aufrufen des Kopplungsmodus kurz drücken

Tasto di ripristino: In assenza di risposta quando si preme un tasto, premere questo tasto
Tasto di alimentazione e associazione Bluetooth: Premere a lungo per accendere o spegnere il dispositivo e premere brevemente per accedere alla modalità di associazione

Botón de restablecimiento: Cuando no haya respuesta al presionar cualquier botón, presione esta tecla.
Botón de alimentación y asociación Bluetooth: Mantenga presionado este botón para encender o apagar el dispositivo y presiónelo brevemente para entrar en el modo de asociación

Reset toets: Wanneer er geen reactie is wanneer u op een knop drukt, drukt u op deze toets.
Voedings- en Bluetooth -koppelingsknop: Houd de knop lang ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen en druk kort om naar de koppelingsmodus te gaan

Reset Key (Tecla de reset): Quando não houver resposta ao pressionar qualquer botão, pressione esta tecla
Botão de emparelhamento de energias Bluetooth: Pressiona e mantenha pressionado para ligar ou desligar o dispositivo e pressione rapidamente para entrar no modo de pareamento

Клавиша сброса: Если при нажатии какой-либо клавиши нет никакой реакции, нажмите эту кнопку.
Клавиша питания и сопряжения по Bluetooth: При длительном нажатии происходит включение или выключение устройства, при кратковременном нажатии выполняется переход в режим сопряжения.

Потерпіли капітальний клавіш: Якщо немає реакції на натиснення будь-якої іншої кнопки, натисніть цю кнопку.
Кнопка живлення / Під'єднання в пару Bluetooth: Довго натискайте, щоб увімкнути або вимкнути пристрій, і коротко натискайте, щоб увійти в режим під'єднання в пару.

① Bootings/shutdown/Bluetooth pairing indication / Start-/Abschalt-/Bluetooth-Kopplungsanzeige/Indication de démarrage / arrêt / d'appairage Bluetooth/Indicazione di avvio/spegnimento-/associazione Bluetooth/Indicación de arranque, apagado y asociación Bluetooth/Indicatie voor opstarten/uitschakelen/Bluetooth-koppeling/Inicialização/desligamento/indicação de emparelhamento Bluetooth / Индикация загрузки / выключения / сопряжения по Bluetooth / Позначення Перевірка завантаження/Вимкнення системи/Підключення в пару по Bluetooth

1. Hold the power button for 3 seconds, and the blue indicator light is on for 3 seconds, indicating that the connection is finished.
2. Hold the shutdown button for 3 seconds, and the blue indicator light flashes 3 times before shutdown.
3. Press the power button to enter the Bluetooth pairing mode lasting for 300 seconds, and the blue indicator light flashes.

1. Maintenez le bouton d'alimentation/marche/arrêt pendant 3 secondes, et le voyant bleu s'allume pendant 3 secondes et s'éteint une fois que la connexion terminée.2.Maintenez le bouton d'arrêt enfoncé pendant 3 secondes et le voyant bleu clignote 3 fois avant l'arrêt.3.Appuyez sur le bouton d'alimentation pour accéder au mode d'appairage Bluetooth d'une durée de 300 secondes et le voyant bleu clignote.

1. Tenere premuto il tasto di alimentazione per 3 secondi e l'indicatore luminoso blu si accende per 3 secondi, a indicare che la connessione è terminata.
2. Tenere premuto il tasto di spegnimento per 3 secondi e la spia blu lampeggia 3 volte prima dello spegnimento.
3. Premere il tasto di alimentazione per accedere alla modalità di associazione Bluetooth per 300 secondi e l'indicatore luminoso della lampeggia.

1. Mantenga presionado el botón de alimentación durante 3 segundos y la luz indicadora azul se encenderá durante 3 segundos y se apagará una vez finalizada la conexión.
2. Mantenga presionado el botón de apagado durante 3 segundos y la luz indicadora azul parpadeará 3 veces antes del apagado.
3. Presione el botón de alimentación para entrar en el modo de asociación Bluetooth que dura 300 segundos y la luz indicadora azul parpadea.

1. Houd de voedingsknop gedurende 3 seconden ingedrukt en het blauwe indicatorlampje lichtt op gedurende 3 seconden en doft/dan nadat de verbinding is voltooid.
2. Houd de uitschakelknop 3 seconden ingedrukt en het blauwe indicatorlampje knippert drie keer voordat het apparaat wordt uitgeschakeld.
3. Druk op de voedingsknop om naar de Bluetooth-koppelingsmodus te gaan die 300 seconden duurt, en het blauwe indicatorlampje knippert.

1. Mantenha pressionado o botão de energia durante 3 segundos, e a luz indicadora azul permanecerá ligada durante 3 segundos, indicando que a conexão foi concluída.
2. Segure o botão de desligamento por 3 segundos e a luz indicadora azul pisca 3 vezes antes de desligar.
3. Pressione o botão ligar/desligar para entrar no modo de emparelhamento Bluetooth com duração de 300 segundos e a luz indicadora azul pisca.

1. Удерживайте нажатой кнопку питания в течение 3 секунд, при этом синий индикатор загорается 3 секунды и потухает / после завершения подключения.
2. Удерживайте кнопку выключения в течение 3 секунд, при этом перед выключением 3 раза мигнет синий индикатор.
3. Нажмите кнопку включения, чтобы перейти в режим сопряжения по Bluetooth, который будет длиться 300 секунд, при этом начнет мигать синий индикатор.

1. Утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд, і блакитний індикатор загориться на 3 секунди і вимкнеться після завершення підключення.
2. Утримуйте кнопку вимкнення системи 3 секунди, і блакитний індикатор блиме тричі за 3 секунди перед вимкненням.
3. Натисніть кнопку живлення, щоб увійти до режиму підключення в пару Bluetooth, який тривалістю 300 секунд, індикатор почне блакитний індикатор.

② Letter case indication/Indication de la casse des lettres /Großbuchstaben-Anzeige /Indicazione maiuscole/minuscole /Indicación de mayúsculas y minúsculas / Aanduiding hoofdlet-ters/Anime letter /Indicação de maiúsculas /Индикация регистра букв /Позначення регістру шрифту

The blue indicator light is on when the keyboard is in the capital letter status
Le voyant bleu s'allume lorsque le clavier est en majuscule
Die blaue Anzeige leuchtet auf, wenn sich die Tastatur im Großbuchsta-bben-Modus befindet

El indicador luminoso azul se ilumina cuando el teclado está en el estado de letra mayúscula
Het blauwe indicatorlampje licht op wanneer het toetsenbord op hoofdletters staat

A luz indicadora azul acende quando o teclado está no status de letra maiúscula
При переключении клавиатуры в верхний регистр будет гореть синий индикатор.
Світлочутливе блакитний індикатор, коли клавіатура буде задіяна в верхньому регістрі (caps lock).

③ Low power indication/Indication de puissance faible/Anzeige bei geringer Kapazität/Indicazione di carica bassa/Indicador de carga baja/Aanduiding energiebesparing/Indicação de baixa energia/Индикация низкой мощности/Позначення низького рівня заряджання

When the voltage is lower than 3.2V, the red indicator light flashes, indicating the need for charging
Lorsque la tension est inférieure à 3,2 V, le voyant rouge clignote, indiquant la nécessité d'effectuer une recharge
Wenn die Spannung weniger als 3,2 V beträgt, blinkt die rote Anzeige, damit Sie wissen, dass das Gerät aufgeladen werden muss

Cuando el voltaje es inferior a 3,2 V, la luz indicadora roja parpadea, lo que indica la necesidad de cargar
Wanneer de spanning lager is dan 3,2V, knippert het rode indicatorlampje wat aangeeft dat opladen nodig is

Quando a tensão for inferior a 3,2 V, a luz indicadora vermelha pisca, indicando a necessidade de carregamento
Когда напряжение опустится ниже 3,2 В, начнет мигать красный индикатор, сообщая о необходимости зарядки.
Коли напруження менше 3,2 В, мерехтіть червоний індикатор, сигналізуючи про необхідність зарядження.

④ Charging indicator/Ladeanzeige/Voyant de recharge/Indicatore di carica/Indicador de carga/Laadindicator/Indicador de carregamento/Индикатор зарядки/Индикатор зарядки

When XK200 is charging, red LED is on. When it is fully charged, red LED is off
Lorsque le XK200 se recharge, la LED rouge est allumée.Lorsqu'il est complètement rechargé, la LED rouge s'éteint
Wenn XK200 geladen wird, leuchtet die rote LED. Bei vollständiger Aufladung erlischt die rote LED.

Cuando XK200 se está cargando, el LED rojo está encendido. Cuando está completamente cargado, el LED rojo se apaga.
Wanneer de XK200 wordt opgeladen, is de rode LED aan. Wanneer het opladen is voltooid, wordt de rode LED

Quando o XK200 está carregando, o LED vermelho fica aceso. Quando está totalmente carregado, o LED vermelho apaga.
Во время зарядки клавиатуры XK200 горит красный светодиод. Когда клавиатура будет полностью заряжена, красный свет погаснет.
Коли зарядку/заряд XK200, червоний світлодіод увімкнено. Коли його повністю зарядили, червоний світлодіод вимкнеться.

Instructions/Anweisungen/Instruction /Istruzioni/ Instrucción /Instructie/Instruções /Инструкция/Інструкції

1. Hold the power button for more than 3 seconds to boot.
2. Press the power button and the keyboard is searched/idle in 300 seconds.
3. Finish Bluetooth pairing on your device.

Bluetooth pairing
Windows97 and 8

1.Click the "Start" button, then select Control Panel > Add a device
2.Select the XK200 BLUE from the list
3.Click Next and follow any other instructions that may appear on the screen.

Windows810

1.Click the "Start" button, then select Settings. > Devices > Bluetooth.
2.Select the XK200 BLUE from the list
3. Click Pair and follow any other instructions that may appear on the screen.

1. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant plus de 3 secondes pour démarrer.2.Appuyez sur le bouton d'alimentation pour que le clavier passe dans recherche/en en 300 secondes.3.Terminez l'appairage Bluetooth sur votre dispositif.

Appairage Bluetooth
Windows97 et 8

1.Cliquez sur le bouton "Démarrer", puis sélectionnez Panneau de configuration > Ajouter un périphérique
2.Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.
3.Cliquez sur Suivant et suivez les autres instructions pouvant apparaître à l'écran.

Windows810

1.Passez sur le bouton "Démarrer", puis sélectionnez Paramètres > Périphériques > Bluetooth.
2.Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.
3. Cliquez sur Appairer et suivez les autres instructions pouvant apparaître à l'écran.

1. Tenere premuto il tasto di alimentazione per più di 3 secondi per l'avvio.
2. Premere il tasto di alimentazione in modo che sia possibile cercarla tastiera in 300 secondi.
3. Completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo.

Associazione Bluetooth
Windows97 e 8

1.Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Pannello di controllo > Aggiungi un dispositivo.
2.Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.
3.Fare clic su Avanti e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

Windows810

1.Fare clic sul tasto "Start", quindi selezionare Impostazioni > Dispositivi > Bluetooth.
2.Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.
3. Fare clic su Associa e seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

1. Mantenga presionado el botón de alimentación durante más de 3 segundos para encender.
2. Presione el botón de alimentación para que se pueda buscar en el teclado en 300 segundos.
3. Finalice la asociación Bluetooth en su dispositivo.

Asociación Bluetooth
Windows97 y 8

1.Haga clic en el botón "Inicio" y, a continuación, seleccione Panel de control > Agregar un dispositivo.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.
3. Haga clic en Siguiente y siga todas las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

Windows810

1. Haga clic en el botón "Inicio" y seleccione Configuración > Dispositivos > Bluetooth.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.
3. Haga clic en Asociar y siga todas las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

1. Houd de voedingsknop langer dan 3 seconden ingedrukt om op te starten.
2. Druk op de voedingsknop zodat het toetsenbord doorzoekbaar is in 300 seconden.
3. Voltooi de Bluetooth-koppeling op uw apparaat.

Bluetooth-koppeling
Windows97 en 8

1. Klik op de knop "Start" en selecteer vervolgens Configuratiescherm > Een apparaat toevoegen.
2. Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.
3. Klik op Volgende en volg de overige instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.

Windows810

1. Klik op de knop "Start" en selecteer vervolgens Instellingen > Apparaten > Bluetooth.
2. Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.
3. Klik op Koppelen en volg eventuele andere instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.

1. Segure o botão ligar/desligar por 3 segundos e a luz indicadora azul acenderá por 3 segundos e depois apagará quando a conexão for concluída.
2. Segure o botão de desligamento por 3 segundos e a luz indicadora azul pisca 3 vezes antes de desligar.
3. Pressione o botão ligar/desligar para entrar no modo de emparelhamento Bluetooth com duração de 300 segundos e a luz indicadora azul pisca.

1. Удерживайте нажатой кнопку питания в течение 3 секунд, при этом синий индикатор загорится на 3 секунды и погаснет / после завершения подключения.
2. Удерживайте нажатой кнопку выключения в течение 3 секунд, при этом перед выключением синий индикатор мигнет 3 раза.
3. Нажмите кнопку питания, чтобы перейти в режим сопряжения по Bluetooth, который будет длиться 300 секунд, при этом начнет мигать синий индикатор.

1. Утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд, і блакитний індикатор загориться на 3 секунди і вимкнеться після завершення підключення.
2. Утримуйте кнопку вимкнення системи 3 секунди, і блакитний індикатор блиме тричі за 3 секунди перед вимкненням.
3. Натисніть кнопку живлення, щоб увійти до режиму підключення в пару Bluetooth, який тривалістю 300 секунд, індикатор почне блакитний індикатор.

System requirements / Exigences du système / Systemvoraussetzungen / Requisiti di sistema / Requerimientos del sistema / Systeemvereisten / Requisitos do Sistema / Системні вимоги / Системные требования

Windows® XP/Vista/7/8/10 or later,Android,Mac,iOS

Windows® XP/Vista/7/ 8/10 ou version ultérieure,Android, Mac, iOS
Windows® XP/Vista/7/ 8/10 oder höher, Android, Mac, iOS

Windows® XP/Vista/7/8/10 o versioni successive, Android, Mac, iOS

Windows® XP/Vista/7/8/10 o posterior, Android, Mac, iOS
Windows® XP/Vista/7/8/10 of later, Android, Mac, iOS

Windows® XP/Vista/7/8/10 ou mais recente, Android, Mac, iOS

Windows® XP/Vista/7/8/10 of later, Android, Mac, iOS

Windows® XP/Vista/7/8/10 или более поздней версии, Android, Mac, iOS

Windows® XP/Vista/7/8/10 або більш пізньої версії, Android, Mac, iOS

Package Contents/Contenu de l'emballage/Packungsumfang/Contenuto della confezione/Contenido del embalaje/Conteúdo da embalagem/Комплект поставки/Вміст упаковки

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Made in China

A1